



GŁÓWNY INSPEKTORAT FARMACEUTYCZNY
Dyrektor Generalny

Marcin Wójtowicz

BAG.261.10.2021.ICI.

Wszyscy wykonawcy

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym na podstawie art. 275 pkt 1 ustawy, pn.: „Świadczenie usług tłumaczenia pisemnego oraz ustnego konsekwentnego dla Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego: język gruziński na potrzeby realizacji projektu DWR/ADM2021/013/2 oraz język ormiański na potrzeby realizacji projektu DWR/ADM2021/012/2”.

Zamawiający informuje, że do przedmiotowego postępowania wpłynęły pytania od Wykonawcy. Treść pytań wraz z udzielonymi odpowiedziami Zamawiający przekazuje poniżej:

„Planujemy wziąć udział w postępowaniu przetargowym na usługi tłumaczeniowe.

Mam w związku z tym dwa pytania:

- 1) czy jest możliwość złożenia oferty jedynie na tłumaczenia z i na język gruziński, czy wymagana jest łączna oferta na obydwie kombinacje językowe?
- 2) czy tłumaczenia ustne będą odbywać się w siedzibie GIF, czy w innym miejscu w Warszawie/ Polsce?”

Odpowiedź Zamawiającego:

1. Zamawiający zwraca uwagę, że przedmiotowe zamówienie zostało podzielone na dwie części:

Część I – świadczenie usług tłumaczenia pisemnego oraz ustnego konsekwentnego dla Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego z języka gruzińskiego na język polski i z języka polskiego na język gruziński;

Część II – świadczenie usług tłumaczenia pisemnego oraz ustnego konsekwentnego dla Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego z języka ormiańskiego na język polski i z języka polskiego na język ormiański.

Ponadto, zgodnie z pkt 3.2. Części I SWZ: „Wykonawca może złożyć ofertę na jedną lub więcej części zamówienia”.

Zamawiający potwierdza, że Wykonawcy nie mają obowiązku składania ofert na obie części zamówienia jednocześnie.

2. Zamawiający informuje, że zgodnie z pkt 4.2. Części I SWZ: „Miejsce realizacji: tłumaczenia pisemne będą dostarczane do siedziby Zamawiającego w sposób określony w OPZ, tłumaczenia ustne będą wykonywane w trakcie spotkań organizowanych on-line”.

Jednocześnie Zamawiający informuje, że termin złożenia ofert nie ulega zmianie.

Dyrektor Generalny
Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego
Marcin Wójtowicz
/podpisano elektronicznie/